

DECYZJE

DECYZJA RADY

z dnia 26 września 2013 r.

w sprawie zmiany decyzji 2007/641/WE dotyczącej Republiki Fidżi oraz przedłużenia okresu jej stosowania

(2013/476/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 217,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu w dniu 23 czerwca 2000 r. ⁽¹⁾, zmienioną w Wagadugu (Burkina Faso) w dniu 22 czerwca 2010 r. ⁽²⁾ (dalej zwaną „Umową o partnerstwie AKP-UE”), w szczególności jej art. 96,

uwzględniając Umowę wewnętrzną między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranymi w Radzie, w sprawie przyjęcia środków i ustanowienia procedur w celu wykonania Umowy o partnerstwie AKP-UE ⁽³⁾, w szczególności jej art. 3,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju ⁽⁴⁾ (zwane dalej „instrumentem finansowania współpracy na rzecz rozwoju”), w szczególności jego art. 37,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Rady 2007/641/WE ⁽⁵⁾ została przyjęta w celu podjęcia odpowiednich środków w związku z naruszeniem zasadniczych elementów, o których mowa w art. 9 Umowy o partnerstwie AKP-UE, oraz wartości, o których mowa w art. 3 instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju.
- (2) Okres stosowania tych środków został przedłużony na mocy decyzji Rady 2009/735/WE ⁽⁶⁾, a następnie na mocy decyzji Rady 2010/208/UE ⁽⁷⁾, 2010/589/UE ⁽⁸⁾, 2011/219/UE ⁽⁹⁾ 2011/637/UE ⁽¹⁰⁾ oraz 2012/523/UE ⁽¹¹⁾, ponieważ Republika Fidżi nie tylko nie zrealizowała jeszcze wielu ważnych zobowiązań

⁽⁵⁾ Decyzja Rady 2007/641/WE z dnia 1 października 2007 r. w sprawie zakończenia konsultacji z Republiką Wysp Fidżi na mocy art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-WE oraz art. 37 instrumentu współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 260 z 5.10.2007, s. 15).

⁽⁶⁾ Decyzja Rady 2009/735/WE z dnia 24 września 2009 r. w sprawie przedłużenia okresu stosowania środków określonych w decyzji 2007/641/WE kończącej konsultacje z Republiką Wysp Fidżi na mocy art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-WE oraz art. 37 instrumentu współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 262 z 6.10.2009, s. 43).

⁽⁷⁾ Decyzja Rady 2010/208/UE z dnia 29 marca 2010 r. w sprawie zmiany decyzji 2007/641/WE kończącej konsultacje z Republiką Wysp Fidżi na mocy art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-WE i art. 37 instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju oraz przedłużenia okresu obowiązywania tej decyzji (Dz.U. L 89 z 9.4.2010, s. 7).

⁽⁸⁾ Decyzja Rady 2010/589/UE z dnia 27 września 2010 r. w sprawie zmiany oraz przedłużenia okresu obowiązywania decyzji 2007/641/WE kończącej konsultacje z Republiką Wysp Fidżi na mocy art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-WE i art. 37 instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 260 z 2.10.2010, s. 10).

⁽⁹⁾ Decyzja Rady 2011/219/UE z dnia 31 marca 2011 r. w sprawie zmiany i przedłużenia okresu obowiązywania decyzji 2007/641/WE w sprawie zakończenia konsultacji z Republiką Fidżi na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP-WE oraz art. 37 instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 93 z 7.4.2011, s. 2).

⁽¹⁰⁾ Decyzja Rady 2011/637/UE z dnia 26 września 2011 r. w sprawie zmiany decyzji 2007/641/WE w sprawie zakończenia konsultacji z Republiką Wysp Fidżi na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP-WE oraz art. 37 instrumentu współpracy na rzecz rozwoju oraz przedłużenia okresu obowiązywania tej decyzji (Dz.U. L 252 z 28.9.2011, s. 1).

⁽¹¹⁾ Decyzja Rady 2012/523/UE z dnia 24 września 2012 r. zmieniająca i przedłużająca okres stosowania decyzji 2007/641/WE w sprawie zakończenia konsultacji z Republiką Wysp Fidżi na mocy art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-WE oraz art. 37 instrumentu współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 263 z 28.9.2012, s. 2).

⁽¹⁾ Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Dz.U. L 287 z 4.11.2010, s. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 376.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 41.

w zakresie zasadniczych elementów Umowy o partnerstwie AKP-UE oraz instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju podjętych w trakcie konsultacji w kwietniu 2007 r., ale także miały miejsce bardzo negatywne wydarzenia w dziedzinach, których dotyczą niektóre z tych zobowiązań.

- (3) Od kwietnia 2007 r. odnotowano znaczne pozytywne zmiany, w związku z czym zobowiązania uzgodnione z Republiką Fidżi zostaną poddane przeglądowi. Zobowiązania zostaną poddane przeglądowi w ramach dialogu politycznego z uwzględnieniem aktualnej sytuacji prawnej. Należy kontynuować proces ponownego zaangażowania się w planowanie przyszłej pomocy rozwojowej.
- (4) Decyzja 2007/641/WE wygasa w dniu 30 września 2013 r. Należy zatem zaktualizować tę decyzję oraz przedłużyć odpowiednio okres jej obowiązywania,
- (5) Unia Europejska zangażuje się w dialog polityczny w celu dokonania przeglądu i aktualizacji zobowiązań podjętych w 2007 r. i dostosowania do nich odpowiednich środków,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Art. 3 akapit drugi decyzji 2007/641/WE otrzymuje brzmienie:

„Niniejsza decyzja wygasa w dniu 31 marca 2015 r. Podlega ona regularnemu przeglądowi co najmniej co sześć miesięcy.”.

Artykuł 2

List zawarty w załączniku do niniejszej decyzji skierowany jest do Republiki Fidżi.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 września 2013 r.

W imieniu Rady
E. GUSTAS
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

List

Jego Ekscelencja Ratu Epeli NAILATIKAU

Prezydent Republiki Fidżi

Suva

Republika Fidżi

Szanowny Panie Prezydencie!

Unia Europejska (UE) przykłada wielką wagę do postanowień art. 9 Umowy o partnerstwie AKP-UE i art. 3 instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju. Partnerstwo AKP-UE zasadza się na przestrzeganiu praw człowieka, zasad demokratycznych i na rządach prawa, które są zasadniczymi elementami Umowy o partnerstwie AKP-UE i stanowią podstawę naszych stosunków.

Upłynęło sześć lat od chwili, gdy UE podjęła decyzję o zastosowaniu odpowiednich środków po przewrocie wojskowym w 2006 r. i od tego czasu uzgodniono z Fidżi szereg zobowiązań.

UE zauważa, że od 2007 r. niektóre z przyjętych zobowiązań uległy przedawnieniu, a niektóre z nich należy poddać przeglądowi w świetle nowych ram prawnych Fidżi. W celu uzyskania odpowiedniej podstawy do oceny postępu Fidżi w realizacji reform powinniśmy wspólnie dokonać przeglądu tych zobowiązań, biorąc pod uwagę obecną sytuację i ramy prawne.

W związku z tym UE podjęła decyzję o zawarciu w swojej nowej decyzji w sprawie stosowania odpowiednich środków wymogu, zgodnie z którym UE będzie angażować się w realizację wzmocnionego dialogu politycznego na mocy art. 8 Umowy o partnerstwie AKP-UE. Będzie to miało na celu dokonanie przeglądu wspólnie uzgodnionych zobowiązań z 2007 r. oraz dostosowanie do nich odpowiednich środków (wymienionych w załączniku do niniejszego pisma), czyniąc tym samym niezbędne kroki na rzecz zagwarantowania poszanowania praw człowieka, przywrócenia demokracji oraz przestrzegania rządów prawa tak długo, aż obie strony stwierdzą, że pogłębiony charakter dialogu osiągnął zamierzony cel.

Mając na uwadze fakt, że na Fidżi nadal utrzymują się pewne ograniczenia w zakresie niektórych praw człowieka i podstawowych wolności oraz w świetle niezbędnego przeglądu uzgodnionych zobowiązań, UE podjęła decyzję o przedłużeniu okresu stosowania właściwych środków o 18 miesięcy, do dnia 31 marca 2015 r. Zapewni to niezbędną elastyczność i czas potrzebny zarówno UE, jak i Fidżi do zawarcia porozumienia w sprawie zobowiązań i do dostosowania do nich odpowiednich środków, a rządowi umożliwi to przeprowadzenie wyborów zaplanowanych na wrzesień 2014 r.

Unia Europejska będzie monitorować postępy w przywracaniu porządku konstytucyjnego i będą one w dalszym ciągu stanowić główne kryterium dla podejmowania przyszłych decyzji w sprawie współpracy w zakresie rozwoju. W tym duchu Unia Europejska potwierdza swoją gotowość do zaangażowania się w przygotowywanie procedury programowania 11. EFR i do notyfikowania w odpowiednim czasie indykatorywnych krajowych alokacji finansowych w tym procesie. Sfinalizowanie, podpisanie i wdrożenie dokumentów programowych 11. EFR zostanie przeprowadzone przy udziale przyszłego demokratycznie wybranego rządu.

Po tym jak rząd Fidżi przeprowadzi wolne i sprawiedliwe wybory oraz spełni poddane przeglądowi przyjęte zobowiązania, na Fidżi zostanie przeprowadzona misja przeglądowa na podstawie art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-UE. Zgodnie z porozumieniem w sprawie zaleceń wynikających z tej oceny odpowiednie środki przewidziane w art. 96 zostaną następnie wprowadzone na Fidżi.

Aby przyczynić się do nasilenia współpracy w ramach Umowy o partnerstwie AKP-UE i instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju, UE zachęca rząd tymczasowy do zaangażowania się we wzmożony dialog polityczny z UE tak szybko, jak to możliwe.

UE z zadowoleniem przyjmuje również udział w pracach ministerialnej grupy kontaktowej Forum Wysp Pacyfiku (Pacific Islands Forum), ustanowionej w celu monitorowania postępów Fidżi w przygotowaniach do wyborów i przywróceniu demokracji oraz oczekuje na dalsze działania prowadzące do przejrzystego, opartego na uczestnictwie i wiarygodnego procesu wyborczego, prowadzącego do wolnych i uczciwych wyborów oraz powrotu do demokratycznych rządów na Fidżi.

Z poważaniem,

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

W imieniu Rady
C. ASHTON
Przewodnicząca

W imieniu Komisji
A. PIEBALGS
Komisarz

ZAŁĄCZNIK 1 DO ZAŁĄCZNIKA

Właściwe środki, które zostaną dostosowane zgodnie z przeglądem uzgodnionych zobowiązań w ramach pogłębionego dialogu politycznego, obejmują następujące postanowienia:

- zezwala się na kontynuację pomocy humanitarnej oraz bezpośredniego wsparcia dla społeczeństwa obywatelskiego i ludności znajdującej się w trudnej sytuacji,
- zezwolono na kontynuację toczących się działań w zakresie współpracy, zwłaszcza w ramach 8. i 9. EFR,
- zezwala się na kontynuację działań w zakresie współpracy, które mogłyby pomóc przywrócić rządy demokratyczne i poprawić zarządzanie, z wyjątkiem wyjątkowych okoliczności,
- zezwolono na kontynuację realizacji środków towarzyszących reformie cukrowej na 2006 r. W dniu 19 czerwca 2007 r. Fidzi podpisało na szczeblu technicznym umowę w sprawie finansowania. Zwraca się uwagę, że powyższa umowa w sprawie finansowania zawiera klauzulę zawieszającą,
- przydział środków na cukier na 2007 r. wyniósł zero,
- udostępnienie przydziału środków na cukier na 2008 r. zależało od przedstawienia dowodów potwierdzających, że trwają wiarygodne i zgodne z harmonogramem przygotowania do przeprowadzenia wyborów, zgodnie z uzgodnionymi zobowiązaniami, głównie dotyczącymi spisu ludności, ponownego wyznaczenia granic okręgów wyborczych i reformy ordynacji wyborczej zgodnie z konstytucją, oraz że podjęte zostały działania mające zapewnić właściwe funkcjonowanie komisji wyborczej, w tym mianowanie inspektora ds. wyborów do dnia 30 września 2007 r. zgodnie z konstytucją Fidzi. W dniu 31 grudnia 2009 r. Fidzi utraciło prawo do przydziału środków na cukier na 2008 r.,
- przydział środków na cukier na 2009 r. został anulowany w maju 2009 r., ponieważ rząd tymczasowy zdecydował o przełożeniu wyborów na wrzesień 2014 r.,
- przydział środków na cukier na 2010 r. został anulowany przed dniem 1 maja 2010 r., ponieważ nie poczyniono postępów w zakresie przemian demokratycznych; jednak, biorąc pod uwagę krytyczną sytuację w sektorze cukru, część alokacji została przeznaczona na pomoc bezpośrednią dla ludności bezpośrednio zależnej od produkcji cukru w celu złagodzenia negatywnych skutków społecznych. Fundusze te są zarządzane centralnie przez delegaturę UE w Suwie i nie są dystrybuowane za pośrednictwem rządu,
- można rozpocząć przygotowania programowania w ramach 11. EFR, tak więc Fidzi może oczekiwać, że w odpowiednim czasie zostanie powiadomione o indykatywnej alokacji,
- można rozważyć szczególne wsparcie na przygotowanie i realizację głównych zobowiązań, zwłaszcza w zakresie przygotowania lub przeprowadzenia wyborów,
- uchwalone środki nie wpływają na współpracę regionalną ani na uczestnictwo Fidzi w tej współpracy,
- analiza zakresu wypełnienia zobowiązań zostanie przeprowadzona zgodnie z warunkami wymienionymi w załączniku do niniejszego pisma dotyczącymi stałego dialogu, skutecznej współpracy z delegacjami dokonującymi oceny i monitorowania oraz sprawozdawczości.

ZAŁĄCZNIK 2 DO ZAŁĄCZNIKA

ZOBOWIĄZANIA UZGODNIONE Z REPUBLIKĄ FIDŻI W 2007 R.**A. Poszanowanie zasad demokratycznych***Zobowiązanie nr 1*

W ciągu 24 miesięcy od dnia 1 marca 2007 r. odbędą się wolne i sprawiedliwe wybory parlamentarne, które zostaną poddane ocenie przeprowadzonej przez niezależnych obserwatorów wyznaczonych przez sekretariat Forum Wysp Pacyfiku. Proces przygotowywania i sposób przeprowadzenia wyborów będą wspólnie monitorowane, dostosowywane i korygowane w miarę potrzeb na podstawie wspólnie zaakceptowanych standardów. W związku z tym:

- do dnia 30 czerwca 2007 r. rząd tymczasowy przyjmie harmonogram, wyznaczający daty ukończenia poszczególnych etapów przygotowania nowych wyborów parlamentarnych,
- w harmonogramie zostanie określony termin przeprowadzenia spisu ludności, zmiany granic okręgów wyborczych i reformy systemu wyborczego,
- wyznaczenie granic okręgów wyborczych i reforma systemu wyborczego zostaną przeprowadzone zgodnie z konstytucją Fidżi,
- zostaną podjęte działania w celu zagwarantowania funkcjonowania komisji wyborczej, w tym mianowanie inspektora ds. wyborów do dnia 30 września 2007 r. zgodnie z konstytucją Fidżi,
- mianowanie wiceprezydenta odbędzie się zgodnie z konstytucją Fidżi.

Zobowiązanie nr 2

Rząd tymczasowy, podejmując ważne inicjatywy prawne, podatkowe i inne oraz wprowadzając zmiany, weźmie pod uwagę wyniki konsultacji ze społeczeństwem obywatelskim oraz innymi zainteresowanymi stronami.

B. Rządy prawa*Zobowiązanie nr 1*

Rząd tymczasowy dołoży wszelkich starań, aby uniemożliwić składanie przez służby bezpieczeństwa oświadczeń mających na celu zastraszanie.

Zobowiązanie nr 2

Rząd tymczasowy będzie przestrzegał konstytucji z 1997 r. oraz zagwarantuje możliwość normalnego i niezależnego funkcjonowania organów konstytucyjnych, takich jak: Komisja Fidżi ds. Praw Człowieka, Komisja ds. Służby Publicznej, Komisja ds. Biur Konstytucyjnych. Zachowana zostanie w zasadniczym stopniu niezależność i możliwość funkcjonowania Wielkiej Rady Wodzów.

Zobowiązanie nr 3

Niezależność sądów będzie w pełni poszanowana, tak aby mogły one swobodnie pracować, a ich orzeczenia były przestrzegane przez wszystkie strony, a w szczególności:

- rząd tymczasowy zobowiązuje się do dnia 15 lipca 2007 r. powołać trybunał, o którym mowa w artykule 138 ust. 3 konstytucji,
- każda nominacja lub odwołanie sędziego będą odciążone przeprowadzane przy pełnym poszanowaniu postanowień konstytucji i zasad proceduralnych,
- nie będą miały miejsca w jakiegokolwiek formie przypadki ingerencji wojska, policji ani rządu tymczasowego w funkcjonowanie sądów, a prawnicy będą w pełni szanowani.

Zobowiązanie nr 4

Wszystkie postępowania karne dotyczące korupcji będą prowadzone poprzez właściwe organy sądowe, a inne instytucje, które mogą zostać powołane do badania rzekomych przypadków korupcji, będą działały w zakresie wyznaczonym w konstytucji.

C. Prawa człowieka i podstawowe wolności*Zobowiązanie nr 1*

Rząd tymczasowy podejmie wszelkie niezbędne działania, aby dopilnować, że wszystkie doniesienia o przypadkach łamania praw człowieka są badane lub rozpatrywane zgodnie z różnymi procedurami i na różnych forach na podstawie przepisów obowiązujących na wyspach Fidżi.

Zobowiązanie nr 2

Rząd tymczasowy znieś zarządzenia w sprawie sytuacji nadzwyczajnej w maju 2007 r., pod warunkiem że nie dojdzie do przypadków zagrożenia bezpieczeństwa narodowego, porządku publicznego i bezpieczeństwa.

Zobowiązanie nr 3

Rząd tymczasowy jest zobowiązany umożliwić Komisji Fidżi ds. Praw Człowieka funkcjonowanie w pełni niezależne i zgodne z konstytucją.

Zobowiązanie nr 4

Wolność słowa i wolność mediów we wszystkich formach będą w pełni szanowane, zgodnie z postanowieniami konstytucji.

D. Zobowiązania dotyczące dalszego rozwoju sytuacji*Zobowiązanie nr 1*

Rząd tymczasowy zobowiązuje się prowadzić stały dialog umożliwiający sprawdzenie, czy ma miejsce dalszy postęp oraz przyznaje władzom/przedstawicielom UE i Komisji Europejskiej pełen dostęp do informacji dotyczących wszelkich kwestii związanych z prawami człowieka, pokojowym przywróceniem demokracji i rządów prawa na Fidżi.

Zobowiązanie nr 2

Rząd tymczasowy będzie w pełni współpracował z delegacjami, które UE może wysłać na Fidżi w celu oceny i monitorowania postępów.

Zobowiązanie nr 3

Począwszy od dnia 30 czerwca 2007 r., co trzy miesiące rząd tymczasowy będzie wysyłał sprawozdania dotyczące postępów w przestrzeganiu zasadniczych elementów określonych w Umowie o partnerstwie AKP-UE oraz realizacji niniejszych zobowiązań.

Niniejszym odnotowuje się, że niektóre problemy można skutecznie rozwiązać jedynie poprzez pragmatyczne podejście, które uwzględni obecną sytuację i koncentruje się na przyszłości.
